

# ПРОЩАЙ!

Неаполитанская народная песня

Из сборника В. Мельо



Перевод А. Бердникова

Andante con moto

*affettuoso*

1. Хо-чу ска-зать те-бе я «до сви-  
2. Как вы-ра-зить всю боль мо-ю и  
1. O bel-la, io t'ab-ban-do - pas-sai lon-  
2. Non pos-so dir-ti quel che in cor mi

- да - нья», дай ру-ку мне сво-ю, про-стим-ся пе-  
му- ку, - не зна-ю, так по-дав-лен я стра-да-  
- ta - по da te lon-ta - no io vò, fan-ciul-la mi-  
sen- to, per-chè ti deg-gio, o bel-la, ab-ban-do - na -

- сней - не на - до без - у - теш - но - го ры - да - нья, с то -  
- ньем... Но не кля-ни не-ждан-ную раз-лу- ку, - тем  
- а; non pian-ge-re co-sì, dam-mi la ma - no, ch'io  
- re; e pur ta-lo-ra io pro-vo un gran con-ten- to, spe-

*ff*

- бой у - же у - ви - дим - ся не здесь мы... Тво - и гла - за в мо -  
 ра - дост - ней на - деж - да на сви - да - нье. Втя - же - лых ис - пы -  
 non ri - pas - so più per que - sta vi - a. Chi po - trà più ve -  
 - ran - do che a te un dì poss'io tor - na - re. Non pian - ge - ran - no

*pp dolce*

- ю за - па - ли ду - шу, ко - му те - перь их неж - ный свет про -  
 - та - ньях я не стру - шу, а мо - жет, мне у - да - ча у - лыб -  
 der que - gli oc - chi tuo - i, chi più quel lab - bro a. scol - te - rà par -  
 più que - gli oc - chi tuo - i, e quel tuo lab - bro tor - ne - rà a par -

*Tempo I*

- льет - ся? 1.2. Но пом - ни, ес - ли клят - ву ты на - ру -  
 - нет - ся? Io più non tor - no e se a - spet - tar non puo -  
 - la - re! ma pu - re, o bel - la, se a - spet - tar non puo -  
 - la - re,

*allarg.* *a tempo*

- шишь, пусть глady мор - ска - я над то - бой со - мкнет - ся.  
 - i, o mia fan - ciul - la, va, ti git - ta in ma - re.  
 - i, fa - rai tu me - glio se ti git - ti in ma - re.